

62000C0184

??????? ??? ?????????? ??? ???????????? 2001 ?????? l-09115

????????? ??? ?????????? ??????????????

1. ????????? ?????? ????????? ?????????????? ?????????? ?? Tribunal de première instance de Charleroi (?????) ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 11, ?, ?????????? 1, ??? ????? ???????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ???????? - ?????? ???????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????? ?????????? ??? (??? ?????: ??????). ?? ?????????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ????????? ?????? ??? ??????????,

2. ?? ????? 11, A, ????????? 1, ??? ??????? ????????? ?? ????????? ?? ????? ?????????
 ??? ?? ??? ??? ??????? ??? ????????????????????? ??? ????????? ??? ?????;

?) ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ??????? ??????????, ?????? ??? ??????????????
 ?????????? ??? ???? ??????????? ?_, ?_, ??? ?_, ?, ?????????? ?????????? ??? ??????????, ??? ??????
 ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ? ? ?????????? ???
 ??????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????.

?? ????? ????????????? ??? ??????? ??????? ?? ?? ????? 26, ????? ???????, ??? code de la TVA (?????? ????? ??).

3. ?? Office des produits wallons ASBL (??? ???? : OPW) ?????????? ?? ?? ??????????????
 ????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ????????? ?????????????? ?? ??????????, ??????????
 ??, ?? ????????? ?????, ????? ?? . ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ????? ????????? ?? ?? ??

???????????. ?? OPW ????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ??? ?????
???? ?????????? ????????? ?????????-?????????.

4. ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? OPW ??? 19 ?????????????? 1997, ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????? ??? OPW ??? 25 ?????????? 1997. ?? ?????????????? ??????
????????????? ??? OPW ??? ??? ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ???
????????????? ??? ??????????. ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????????
?????? 6 712 500 ?????????? ????????? (BEF) ??? ??? ?????????? 1994-1996, ?????? ????? ??
????????????????????? ?????? ?????? 33 833 BEF.

5. ????? 7 ?????????????? 1998 ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? 6 746 333
BEF (??) ??? 1 349 000 BEF (?????????), ?????????? ????? 0,8 % ?????????? ??? 21?? ??????????????
1997. ?? ?????????????? ??? 14?? ?????????????? 1999 ?? OPW ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????
?????? ?????????? ??? Tribunal de première instance de Charleroi. ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????
?????? ??? ?? ?????????????? ?? 33 833 BEF ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?????.

6. ? ?????????? ?????????? ??? OPW ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????? 26 ??? code de la TVA.

7. ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????. ?????? ?????????????? ?????:

- ?????????????? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????????????,

- ?????????????????????? ??? ?????????? ???

- ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ??????????????
??????.

?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????

8. ?? ?????????? ??? 11?? ??_?? 2000, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ????? 16
??_?? 2000, ?? Tribunal de première instance de Charleroi (????????? ?????????? ??????) ??????
??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????:

«1) ??? ??? ???? ?????????? ?????????????? ??? ????????? 11, ?, ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ???
17?? ??_?? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ??
????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????????????????? (????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????????, ?????????????? ???
????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????, ?????? ??????????????) ?????? ?????????????????? ?????
?????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???, ?????
??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????;

2) ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??????????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ???
????????????????????????? ?????????????????;

3) ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????»

IV - ? ?????????? ??????????????

9. ?? ?????????? ????? ?? ????????? ?? ??????? 11, A, ??????????? 1, ?????????? ?, ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????? ??????????????? ?? ?????????
????????????? Jacobs ??? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ????????? Landboden-Agrardienste :

«12. ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???
???????????????. ??????????? ?????, ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ??
?????????? ? ??? ? ?? ?????? ?????????? ????. ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????, ? ?????????????
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ????????????? - ?? ?????????????? - ?????? ?????????????????
?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ??????. [...]

13. ?????????, ?? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ??
?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????. ?????? ?
?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???, ?
?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????????? ?????????? ?????????????.

14. ? ??? ???? ???? ??????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????. ??
????? 11, ????? ? , ?????????????? 1, ?????????? ?, ?????????????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??
????? ?? "????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????" ?? ??????????????. ???, ??
????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ??????????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????
?? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ??????????????. .?., ?? ??????
?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????
????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
??????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????
?? ?????????, ?????????????, ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????????????? ?? ??????????????????? ??
????????????????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????. ?????????????????? ?????????? ??????
?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
?????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ???????????????????.

15. ? ?????????? ??? ???? ???? ??????????? ? ??? ???? ???? ??????????????? ??????????? ??????????????
??? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ???:

"?? ?????? 11, ????? ? , ?????????????? 1, ?????????? ?, ?? ?????????? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????? [? ??????????????????????] ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??
?? ?????' ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? [...] ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????
??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????. ?? ?????? ??????????
????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????????? ??
????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????, ?????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????
?? ?????, ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????????????, ??? ??
?????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????????, ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ???
?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????. ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??
????? ?????????????????? (????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????', ??????????????
????????? ?? ?? ??????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????), ?? ?? ?????? ?? ? ??????????????
?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?????, ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???????????????, ?? ?????????????? ??
????????? ??????? ??????????? (? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????? ? ??????????????) ?? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????."

16. ?????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??? ???? ???? ?????? ?????????????????? ?????? ??
?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ???? ???? ?????? ?? ?????????? ??????

????????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?? ???? ?????? ? ???? ?????? ?????? ?? ?????? ?
????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? ?
????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????????
?????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? (? ??
????????????? ??) ?????????? ?? ??????????????»

10. ?? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? Mohr
?? ?? ?? ?? ?? Landboden-Agrardienste , ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ???????, ??????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????
????????????? ?? ?????????????? ?????. ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ??
????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? «?????????,
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????? ??????????, ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??
????????????????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ?? ??.» ?? ?????????????? ?????????????????? ??????, «?
????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????» .

11. ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? «?????????????» . ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, «????
????????????????? ?????? ?????????? ? "?????????????????" ?????, ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????????? ??????????» .

12. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ? ??????? ?????? ?????????????????????? ??????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?? ? ?? ?????? ?????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????? ? ??????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ??????? ?????????? ?????????? . ?????? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? «????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????????
????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ? ??????
?????????????» . ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ??????? ?? «????????? ??????????» ?? ?? ?????????? Tolsma. ?? ?????????? ??????
????? ?? ?????: «????? ??????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????
?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?' ??????» . ???????, ?? ?????????????? ??????
????????? ??????? ?? ??????, ??' ?????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??
????????????? . ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????
????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????

17. ????? ?? ???? ? ????????, ? ?????????? ?????????? ??????? ??? ??????? ?? ??
 ?????????? ?????????????, ?????????? ?? ? ????????????? ?????, ??????? ?? ??????? ?? ? ?????????

??? ???????? ??? «????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ????? ??? ????????», ??? ???
?? ??????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ???????????? ? ?? . ??????????, ??? ?????? ??
????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ????????????? . ????? ??? ?? ?????
? ?? ?????? ??? ?????????????? ???????, ? ?????????? ??? ?????????? ????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?? ???
????????? . ??? ??? ?? ?????????? ??????? ?? . ?? ??? ??? ??????????, ?? ??? ?????? ?????
????????? ?????????? ? ?????? ?????????? «????????? ?????? ?? ??? ?????», ?? ?????????? ?? ???
??? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????
????????? ??? ?????????? ??? ?? . ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ???
??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????? ??? ?????????.

18. ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
????? ??? . ? ?????????? ??? ?????? 11, ?, ?????????????? 1, ?????????? ?_, ??? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????? ???????????????:

- ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ???????????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ???
?????? ? ??? ? ??????????? ??

- ??? ? ?????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ???????????????.

??? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????
??? ?????????????? ??????????????? . ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????
????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ????????? . ?????????????????? ?????????? ???
????? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ???
????????????????.

B - ?? ?????? ???????

????????????????? ??? ??????????

19. ?? OPW, ? ?????????? ???????????, ? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????? ??? ??????????????? . ??? ??? ??' ?????????????? ?????????? ??? 22??
????????? 2001, ?? OPW, ? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? .
???? ? ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????
??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????.

20. ?? OPW ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????
????? ?? . ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??
??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???, ??????, ?????? ??? ?????????????? ?????
????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? (??? ?????????????? ?????? ??? ???
????????? ??????????) ??? ??? ?????????????? ???, ?????????, ?????? ? ?????????????? ?????? ???
????????????? ?????? ??????

21. ?? ?????????? ??? «?????? ???????» ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??????????
?? ??? ??? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ??? ?????????????? ??? . ?????????????? ??? ?????????????????? ?????
? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????.

22. ?????????, ? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????. ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????????, ????? ?? ?????? ??????? ?????????? ??? ??? ??????.

23. ? ??????? ??????????? ??????????? ?????? ?????? ??????????????. ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????, ? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ??????????????. ? ?? ??? ?????????????? ??????????????? ???, ?' ?????? ?? ?????? ??????????????, ? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ??????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ??????????????? ???' ??????????. ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ???, ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????.

24. ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????????????. ? ??? ? ?????? ? ??????? ? ??????? ?????????? ?? ?????? ? ??? ??????????. ?? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????? ?????????????? ??.

25. ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ??? ??????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ??????????????. ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??? ???????, ???????, ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ??, ?? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????.

26. ? ?????????? ??????????? ?????????? ?????? ??? ??' ??????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??????????? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????.

27. ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????? ??? ?????????????? Naturally Yours Cosmetics . ????????, ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? OPW ??????????? ??????????, ?????????????? ??? ?? OPW ??? ?????????????? ??? ?????????????? Wallonie nouvelle ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ? ??????????-????????.

28. ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? (??? ??????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??????????????) ??? ??? ?????????????????. ??????????, ? ?????????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??????????, ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ? ??? ?????????????????? ??????? ??? ??????. ??? ??? ?????????? First National Bank of Chicago ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????.

29. ? ????????? ???????? ???? ? ??????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??? ??????? ?????
????????????????? ??????? ? ????? ?????????????????? ????????????. ??? ??????????? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??????? ???? ???? ???? ??????????? ?????? ??. ??? ???? ??????????, ?????????????
?? ?????????????? ?????? ??????????????: ? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ? ??? ?????????????, ?? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?? ??????????? ???
?????????????? ??????? ?????? ??????? ? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
??????.

30. ?? ?? ? ??????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????
?????????????. ??? ??????? ?????????????? ??????????????? ? ?????????? ??? ??????????????? ???????????.
????? ??? ??' ??????????????? ?????????? ? ??????????? ??????????, ??????, ??? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??????????. ? ??????? ???????
?????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????????? ?????? ??? ? ??????? ??? ???????????????
?? 1996 ????? ?? ??????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? Wallonie nouvelle ?? ?????????? ?????
?? ?????????????? ?????.

??????????

31. ?? ?????????? ??? ??????????? ??????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
«????????????????? ??? ??????????????? ??????? ???? ??? ???? ??? ?????????». ?? ??????? ???
?????????????, ??????????????, ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????????????? ?????? ?? ??
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????? ??????? ? ??? ?????????? ?????????????, ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ??????????????? ???
????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????????? ?????.

32. ?? ?????? ?? ??????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????? ???
??????? 11, ?, ??????????????? 1, ?????????? ?_, ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????? Mohr ??? Landboden-Agrardienste . ? ??????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?
?????????????? ??????? ?????????? ?? ??????????????? ? ?? ???? ?????????????? ??? ???????????????
?????????????????. ??? ???????????, ??????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????? ??????
?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????? ?????????????????????? ??????? ??? ???
????????????? ??????? ?????????? ??????? ? ?????????? ??????????????. ?? ??? ?????? ?????, ? ?????????
?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? Apple and Pear Development Council , ? ??????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ???????????.

33. ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?? ???
????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ???? ?????????????????? ?????? ??????????????
?????????????. ?? ?????? ???????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????????????, ??? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????????????
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? First National Bank of Chicago . ?
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????????????, ??
????????????????? ??? ??????????????????. ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????? ??? ??????????? ??????. ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??? OPW
?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ???????????.

38. ????? ?????, ?? ??? ????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ????????? ???
 ?????? ?????, ????? ??????????????? ?? OPW ??? ? ????????? ?????????? ?? ??? ??????????????
 ??? ??????????? ????????? ??? ??????????????. ??? ? ????????????????? ??????? ??? ??????????????? ???

?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??
 ?????? ? ??????????: ??? ???????????????? ?? ?? ?????? ???????????? ??????????, ?? ??????????
 ??????? ?? ???? ???? ?????????? ??? ???? ?????? ??????? ???????????? ?????????????? ??? ????
 ?????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??.»

